



PANGAHARI

Le bulletin d'information
de l' Association Ouanienne de Floirac – France -
Comores



EDITORIAL

**Cher adhérent,
Cher sympathisant,
Cher ami,
Cher lecteur,**

Bonjour à toutes et à tous.. Une fois de plus l' équipe de rédaction se réjouit de retrouver ses lecteurs et tient à les remercier de leur fidélité. La belle saison s' amorce petit à petit avec des journées plus longues et plus ensoleillées. De son côté l' AOFFRAC met les bouchées doubles pour la réalisation de ses activités car le calendrier culturel est assez chargé. A cet effet je tiens à vous rappeler que nos amis de l' Amicale des Comoriens de Meaux (ACM) organise leur prochaine journée culturelle le samedi 19 avril 2003 à Meaux. Et le samedi 7 juin 2003, l' AOFFRAC vous attend à FLOIRAC pour une journée inoubliable.

Comme chacun d' entre vous le sait , l' actualité nationale et internationale sont elles aussi chargées et empreintes d'incertitude. PANGAHARI , journal créé , rédigé et diffusé par et pour les Citoyens du Monde, souhaite vous faire part de trois citations :

- « ceux et celles qui se mobilisent aujourd'hui feront le monde de demain »
- "être actif c'est d'abord être réactif"

Merci et bonne lecture !

Moktar MOHAMED

❖ MOT DU PRESIDENT

Déjà un an depuis que le bureau exécutif que j'ai l'honneur de présider a pris officiellement ses fonctions. Autant que je me souviens, il s' agit du quatrième bureau depuis la création de notre association, jadis A.O.B (Association Ouanienne de Bordeaux) devenue AOFFraC (Association Ouanienne de Floirac France Comores). Certains disent qu'il faut vivre avec son temps. Aussi je pus me permettre de dire que l'équipe dirigeante actuelle, non seulement bénéficie mais dispose de moyens et de conditions plus que favorables pour mener à bien les tâches qui lui sont confiées, à savoir: ordinateurs, téléphones fixes et portables avec millénium pour certains, fax, Internet , etc...! Donc aucune excuse pour ne pas renforcer et privilégier la communication entre nous au niveau de l' association, sachant que nous avons tant de choses à dire et à suggérer aussi bien sur le plan associatif que communautaire. Je suis conscient qu'il est du devoir de tout dirigeant de déployer tous les moyens en son pouvoir pour sensibiliser, mobiliser et encourager tous les adhérents afin que chacun recouvre la volonté de s'investir à tout moment pour l' association. L' écriture joue également un rôle important pour bien se comprendre. Certes, nous ne sommes en concurrence avec personne , cependant nous souhaitons que nos projets aboutissent avec succès et je suis sûr, nous en serions tous fiers. A ce titre je profite de cette occasion pour lancer un appel :

SOMMAIRE

- 1 Editorial
Mot du président
- 2 Activités culturelles
Musique
- 3 Littérature
La parole est à vous
- 4 Programme culturel
A propos de Ouani

A.O.F.Fra.C

**Association
Ouanienne
de Floirac – France
Comores**

5, rue Jean Moulin
appt. 374
33270 FLOIRAC

aoffrac@hotmail.com

PANGAHARI

NUMERO 9
Mars – Avril – Mai – Juin
Année 2003

*Mise en page réalisée par
Moktar Mohamed*

l'heure est venue de sortir de nos gong et de consacrer tous nos efforts à ce qui nous attend tous dans quelques semaines c'est-à-dire la journée culturelle de l' AOFFraC prévue le samedi 7 juin 2003 à la MAL de FLOIRAC.

Ainsi donc je fais appel à vous tous pour soumettre au bureau vos idées, vos propositions en matière d'organisation (je me répète) pour que nous puissions mener cette journée dans de bonnes conditions afin qu'elle réussisse : " à cœur vaillant rien n'est impossible " Alors, en avant toutes et tous et que chacun pense déjà à sa contribution aussi bien physique que morale, ce qui est pour moi synonyme de gloire et de succès.

Par ailleurs je tenais à adresser personnellement mes sincères remerciements à toutes celles et à tous ceux qui ont déjà commencé à se soucier, peu importe la manière, de la réussite de notre prochaine journée culturelle et en particulier à Monsieur Moktar MOHAMED qui n'a pas hésité une seconde à prendre quinze jours de congés (faisant Angers Mont – de – Marsan en voiture) congés qu' il a consacré pour remettre à jour nos panneaux d' exposition , ainsi qu'à Monsieur Halidi ALLAOUI qui n'a jamais ménagé ses efforts pour s' acquitter de toutes les tâches qui lui sont confiées et qui a toujours fait tout ce qui est en son pouvoir pour le bien être de l' AOFFraC , usant même le plus souvent de son propre matériel permettant ainsi à l' association de poursuivre son bonhomme de chemin et continuer à aller toujours de l'avant.

Ma sincérité ne pourrait réellement être authentique si je ne remerciais pas également Monsieur et Madame ABASSE (SABASSE) Abdouroïhamane pour leur dévouement, leur générosité et leur totale disponibilité vis-à-vis de l' AOFFraC.

Enfin je terminerai en présentant mes félicitations à notre orchestre "JASMIN DES COMORES" qui vient de sortir son premier C.D le 1^{er} Mars 2003 rendant ainsi hommage à l' un des enfants qui ont contribué à la notoriété et marqué l' histoire de notre ville " OUANI " , en la personne de Monsieur DHOIFFIR Abdérémane, auteur, compositeur, chanteur et surtout fondateur de l'orchestre JOUJOU d' OUANI. Certains musiciens de l'orchestre Jasmin des Comores sont membres fondateurs et actifs de l' AOFFraC.

Bon courage chers compatriotes, adhérents et sympathisants de l' AOFFraC.

*Le Président
Ben Ali Mohamed*

ACTIVITES CULTURELLES

❖ Journée culturelle de l' ACCE à Poitiers le 15/02/2003

C' est dans une ambiance cordiale que s' est déroulée la deuxième journée culturelle de l' Association Culturelle des Comoriens en France. Le public a été enchanté pour ne pas dire envoûté par les rythmes du toirab joué par nos compatriotes de la ville du Futuroscope. Félicitations et merci à nos amis.

Maha Marie

❖ Journée culturelle de l' AEDOM à Marseille le 1/03/2003

Dans notre édition précédente nous vous avons communiqué la création d' une nouvelle association ouanienne : l' AEDOM (Association d' Entraide des Ouaniens de Marseille). Celle – ci a organisé le 1^{er} mars dernier sa première

journée culturelle qui a été couronnée de succès. Il y a eu une grande mobilisation des compatriotes de Marseille où la plus grande communauté comorienne expatriée réside. C' est d' ailleurs dans la cité phocéenne que le groupe « JASMIN DES COMORES » a officialisé la sortie de son premier CD. Nous tenons à remercier et à féliciter nos amis de Marseille pour leur accueil chaleureux et leur réussite.

Sitty Mohamed

MUSIQUE

Votre journal PANGAHARI , attache une grande importance à la musique. Elle est un formidable outil d' expression qui apporte du rêve et de l' espoir à tout moment quelles que soient les circonstances. La musique occupe une place importante dans la culture comorienne. Plus besoin de vous citer des noms tels que SALIM ALI AMIR , CHAMSIA SAGAF ou JOUJOU connus dans les Comores. Si vous souhaitez nous communiquer l' existence d' un groupe musical ou d' un artiste connu ou moins connu , n' hésitez pas à nous en faire part. Merci et à fond les décibels !

Moktar Mohamed

« OUKACHO »

Depuis le 1er mars 2003, le CD de l' orchestre JASMIN DES COMORES est en vente partout en France. Composée de 8 chansons (Oukacho, Haki wunitsujé, Zisiwa za moyo, Makati ragiliana, Canal de Mozambique, Wawujo , Sunga et La jenesse ya Wani), cette œuvre, ô combien réussie, rend un grand hommage à la ville historique de OUANI située au Nord de l' Ile d' ANJOUAN-COMORES et

surtout à un de ses enfants, l'artiste, auteur, compositeur et poète, DHOIFFIR ABDEREMANE. En effet, sept des huit chansons chantées sont une reprise de DHOIFFIR. Nous rappelons que DHOIFFIR, Un des fondateurs de l'orchestre JOUJOU des Comores fait partie des enfants ouaniens considérés par notre association comme ayant marqué l'histoire des Comores. Avec ses chansons axées sur la contestation sociale et sa remarquable guitare « fantastique » (guitari ya matshatshari), il fait, partie des premiers artistes qui ont introduit aux années 60 une nouvelle forme de musique aux COMORES. C'est un homme très discret mais plein de talent. Ses qualités de poète sont incontestables. Avec seulement 15 euros, vous pouvez vous procurer l'album en contactant Sabasse (tel : 05 56 40 23 22 à BORDEAUX), Enaly (tel : 05 49 45 80 31 à POITIERS), Viking (tel 04 91 47 09 65 à MARSEILLE) et Halidi (tel : 06 61 70 15 06 en région parisienne. Il sera aussi vendu lors de notre prochaine journée culturelle (7 juin à FLOIRAC).

Halidi Allaoui

LITTERATURE

« COMORES : L'ENCLOS OU UNE EXISTENCE A LA DERIVE »

Le livre de CHAMOOUSSIDINE MOHAMED. Depuis quelques mois, la maison d'édition KomEdit a publié le premier livre de CHAMOOUSSIDINE MOHAMED. Il s'agit d'un essai de 68 pages dans lequel Chamou (son surnom) nous fait partager sa vision à la fois réaliste et singulièrement humaniste des COMORES, un pays prisonnier de ses traditions. En fait, cet ouvrage est un cri de souffrance et de détresse destiné aux gens de bonne volonté. Il est aussi

un appel appuyé au réveil des mentalités locales. Monsieur MOHAMED CHAMOOUSSIDINE est né le 22 décembre 1956 à MADAGASCAR de parents originaires de OUANI-ANJOUAN-COMORES. A 7 ans, il arrive à OUANI où il grandit et effectue ses études primaires et secondaires. Après ses études supérieures à DAKAR et à PARIS, il devient fonctionnaire de l'Etat comorien depuis 1983. Il a été Directeur Général des douanes en 1997. Le livre sera disponible à notre prochaine journée culturelle.

Halidi Allaoui

LA PAROLE EST A VOUS

Cette rubrique est la votre. N'hésitez pas à nous envoyer vos écrits, réactions... sur l'AOFFraC, vos projets, Ouani, les Comores... à l'adresse de l'association.

Comme chaque année le **8 MARS est la journée internationale des Femmes**. Cette manifestation a toute son utilité mais la question des droits des femmes nécessite, au-delà de cette journée, une vigilance quotidienne. Si toutes les associations tiennent une place importante dans la vivacité d'un pays, celles qui se consacrent aux droits des femmes occupent un rôle particulier et fondamental.

Il y a un an les élections législatives n'ont pas confirmé le bouleversement enregistré dans les conseils municipaux en 2001. Pourtant en France, les femmes sont plus nombreuses que les hommes. Elles sont 23 millions d'électrices face à 20 millions d'électeurs. Malgré cela elles sont sous représentées. Pour autant, les femmes françaises, au regard de ce qui se passe ailleurs dans le monde, peuvent passer

pour de véritables privilégiées. Dans nos pays dits civilisés, les atteintes sont souvent plus pernicieuses, moins agressives, mais tout aussi condamnables : inégalités des salaires ; pénalisation dans les carrières, par le biais des congés maternité ; difficulté de concilier une vie de famille et une activité professionnelle, par manque de structures d'accueil des enfants ; ... la liste n'est pas exhaustive. Bien évidemment la condition des femmes s'améliore d'année en année. Mais cela signifie aussi que malgré les actions mises en place, il reste du chemin à parcourir. C'est pourquoi la mobilisation de tous est de mise.

Annie Mohamed

« UN PEU DE POESIE »



F e m m e ,

Afghane , Occidentale ou Noire

Tu restes notre espoir

Quand bien même les bombes

Des hommes creusent des tombes

Et font couler tant de larmes

Sous le feu des armes

Tour à tour fille , sœur , mère

Tu fais de moi le plus fier des pères

Ta beauté et ta douceur

Font palpiter nos cœurs

Que tu remplis sans cesse

De joie et d'allégresse

Djamal Mohamed

PROGRAMME CULTUREL 2003

JOURNEE CULTURELLE de l' A.C.M

**Samedi 19 avril 2003 à
Meaux à partir de 14 h**

JOURNEE CULTURELLE de l' A.O.F.Fra.C

**Samedi 7 juin 2003
Maison des Arts et Loisirs
(MAL) de Floirac
A partir de 14 heures
(lundi 9 Juin 2003 est férié car
lundi de Pentecôte)**

N.B : Ce programme n'est pas exhaustif et nous vous informerons des autres activités dans le prochain numéro

**NE PAS JETER SUR LA VOIE
PUBLIQUE.**

A PROPOS DE OUANI

Cette nouvelle rubrique a pour vocation de vous communiquer des informations sur les activités, les projets, organisés et réalisés dans la ville de Ouani.

- Le 30 décembre 2002 a été inaugurée la banque communautaire de OUANI baptisée « Mutuelle d' Epargne et de Crédit ya OUANI ». Elle se trouve dans les anciens locaux rénovés de la Préfecture en face de l'école primaire.

- Le pont qui relie le quartier « Kardjavendza » au reste de la ville est presque achevé. Rappelons que l' AOFFRAC a contribué financièrement à sa construction.

- Le nouvel abattoir ouvrira ses portes dans quelques jours.

- Dans peu de temps, la TV-RADIO de OUANI aura des locaux neufs. Les travaux ont bien avancé.

- Pour ceux qui l'ignorent, le Maire de OUANI est Monsieur ALI CHARIF, ancien député des COMORES. La mairie se trouve dans les anciens locaux du Centre Médical « Baha Bouroi » à côté de l'école primaire.

- Le Député de la Circonscription est Monsieur ABDALLAH ABASSE, ancien instituteur.

SOLIDARITE



JOURNEE CULTURELLE COMORIENNE

Organisée par l' A.C.M (Association des Comoriens de MEAUX) et l' ABMF (Association BAMBAO-MTROUNI de FRANCE) le **SAMEDI 19 avril 2003 de 14 H 00 à l'aube à la grande salle de MEAUX (77)*** (entre EDF/GDF et Crédit Agricole)

PROGRAMME de 14 h à 22 h

- *DANSES, CHANTS* (tari, chigoma, mchogoro, wadaha, mbiu, biyaya, rasia-razaha...)

- RESTAURATION SUR PLACE (spécialités comoriennes)

- *SOIREE DANSANTE* (Dombolo, Soukouss, Zouk, Reggae, Salsa, ...) de 23 heures à l'aube.

- *ENTREE* : · 10 euros : Adultes · 5 euros : Enfants de 12 à 18 ans · Gratuit : moins de 12 ans

RENSEIGNEMENTS

ABDOUROIHAMANE ben Allaoui
tel : 01 60 09 07 06

ATTOUMANE Nourdine :
tel : 01 60 24 64 15

DANIEL Ahmed : 01 60 23 28 72 ou 06 16 85 77 00

BEN CHEIK AHAMED :
tél. : 01 64 33 19 55 ou 06 65 78 78 45

HOUMADI Rahamatou
tél. : 01 42 09 46 93

la salle de fêtes (le jour même)
tél. 01 64 33 40 83

ACCES

-Par le train SNCF Gare de l'Est, arrêt Meaux. Une navette sera organisée - par l'Autoroute A4 Direction METZ-NANCY, sortie MEAUX – Par la RN3 direction MEAUX C'est à 500 m de la gare de MEAUX. Bus Beauval Collinet par Foch, arrêt Foch.